

# AnaGRAPH

## LA PLATEFORME ANAGRAPH

### Un ancrage dans la recherche

La recherche Lire et Écrire a souligné l'influence de la part déchiffable des textes sur les performances des élèves en décodage et en orthographe (Goigoux (dir.), 2016). En effet, les textes peu déchiffrables pénalisent les apprentissages, notamment ceux des élèves qui obtiennent des scores faibles ou intermédiaires à l'entrée du cours préparatoire.

### Qu'est-ce que la part déchiffable d'un texte ?

La part déchiffable d'un texte correspond au pourcentage de graphèmes explicitement étudiés en classe. Lorsque les enseignants étudient l'orthographe de mots entiers et qu'ils demandent à leurs élèves de la mémoriser, les mots entiers sont pris en compte dans la part déchiffable.

### Comment calculer la part déchiffable ?

La plateforme Anagraph analyse les textes et calcule automatiquement la part déchiffable. En outre, elle indique la valeur des graphèmes qui composent le texte et leur nombre.

## POUR QUEL PUBLIC ?

**35 000**  
ENSEIGNANTS DE  
COURS PRÉPARATOIRE

**661 500**  
ÉLÈVES CONCERNÉS

## COMMENT ÇA MARCHE ?

**Les enseignants sélectionnent les graphèmes** qu'ils ont explicitement étudiés et les mots entiers qu'ils ont demandé à leurs élèves de mémoriser (mots outils, mots fréquents). Ils déposent ensuite un texte sur la plateforme afin qu'il soit analysé.

**La plateforme Anagraph leur fournit en retour** la part déchiffable exprimée en pourcentage et un texte en couleur dans lequel les graphèmes étudiés apparaissent en rouge, les mots étudiés en vert et les graphèmes non étudiés en noir.

**Les enseignants ont alors la possibilité d'effectuer des tests** en cochant ou en décochant des graphèmes parmi ceux qui sont contenus dans le texte afin d'en observer les conséquences sur la part déchiffable. Ils ont également la possibilité de faire apparaître les graphèmes muets non étudiés en gris en les sélectionnant après analyse s'ils souhaitent les mettre en évidence pour travailler des aspects morphosyntaxiques.

**Le récapitulatif des correspondances graphophonémiques étudiées peut être exporté** au format Word, ainsi que le texte en couleur qui peut alors servir de support de lecture aux élèves.

**POURCENTAGE DU TEXTE DIRECTEMENT DÉCHIFFRABLE PAR LES ÉLÈVES**

ANALYSE DU TEXTE : LE PETIT CHAPERON ROUGE

Analyse du texte semaine ==> 8

format Word

**CORRESPONDANCES GRAPHOPHONÉMIQUES DU TEXTE**

a	[a], [ɑ]	14	<input checked="" type="checkbox"/>
à	[a], [ɑ]	2	<input checked="" type="checkbox"/>
ai	[ɛ]	6	<input checked="" type="checkbox"/>
an	[ɑ]	2	<input type="checkbox"/>
au	[o], [ɔ]	1	<input type="checkbox"/>
b	[b]	2	<input type="checkbox"/>
c	[k]	2	<input type="checkbox"/>
ch	[ʃ]	3	<input type="checkbox"/>
d	[d]	5	<input checked="" type="checkbox"/>
e	[e], [œ]	13	<input checked="" type="checkbox"/>
o	[o]	3	<input type="checkbox"/>
é	[e]	1	<input checked="" type="checkbox"/>
è	[ɛ]	1	<input type="checkbox"/>
eau	[o]	1	<input type="checkbox"/>
en	[ɑ]	2	<input type="checkbox"/>
on	[ɑ]	1	<input type="checkbox"/>
er	[ɛ]	2	<input type="checkbox"/>
f	[f]	6	<input type="checkbox"/>
g	[ʒ]	2	<input type="checkbox"/>
o	[ɑ]	1	<input type="checkbox"/>

**57.09%**

Part déchiffable 100

Il était **une** fois **une** adorable **petite** fille **que** **tout** le monde aimait rien qu'à la voir, **et** plus que tous, **sa** grand-mère, qui ne savait que faire ni que donner comme cadeaux à l'enfant. **Une** fois, elle lui donna un petit chaperon de velours rouge **et** la fillette le trouva si joli, il lui allait si bien, qu'elle ne voulut plus porter autre chose **et** qu'on ne l'appela plus que le Petit Chaperon rouge.

Nombre de graphèmes contenus dans le texte : 254  
Nombre de graphèmes enseignés : 145  
Nombre de mots enseignés : 11

**LES GRAPHÈMES ÉTUDIÉS APPARAISSENT EN ROUGE, LES GRAPHÈMES NON ÉTUDIÉS EN NOIR ET LES MOTS ENTièrement MÉMORISÉS EN VERT.**

**L'ENSEIGNANT PEUT COCHER OU DÉCOCHER LES GRAPHÈMES DU TEXTE POUR EN MESURER LES CONSÉQUENCES SUR LA PART DÉCHIFFRABLE.**

## ANAGRAPH AVEC ET POUR LES ENSEIGNANTS

Conçue avec la participation de 10 enseignants, testée auprès de plus de 100 enseignants.

### VERBATIM

"Anagraph me rassure sur la part de graphèmes enseignés des textes que je propose à mes élèves."

(Maxime B.)

"J'adapte ma progression de l'étude du code selon l'analyse du texte faite par la plateforme Anagraph."

(Cécile C.)

"Avant, je demandais à mes élèves de rechercher dans le texte les mots et les graphèmes étudiés. Maintenant, je leur montre le texte en couleur issu de l'analyse de la plateforme. Je gagne du temps."

(Sébastien M.)

## ANAGRAPH EN SYNTHÈSE

**Pour apprendre à lire à leurs élèves, les enseignants conduisent des séances de lecture collectives.**

Dans les classes de cours préparatoire, les enseignants conduisent des séances de lecture collectives quelquefois nommées "découvertes de texte". Ils font alors vivre à leurs élèves une expérience intellectuelle plus ou moins complexe selon la part déchiffable des textes qu'ils utilisent comme supports d'enseignement.

**La part déchiffable des textes impacte les apprentissages des élèves en décodage et en orthographe.**

L'étude Lire et Écrire (Goigoux (dir.), 2016) a mis en évidence les effets significatifs de la part déchiffable des textes sur les performances scolaires, notamment celles des élèves qui ont un faible niveau ou un niveau intermédiaire à l'entrée du cours préparatoire.

**Il est impossible d'établir la part déchiffable d'un texte dans le cadre de l'activité de classe ordinaire. Il était donc nécessaire d'outiller les enseignants.**

Les résultats de la recherche ont conduit à la conception d'une plateforme nommée Anagraph (Riou, 2017) qui identifie automatiquement les graphèmes étudiés, les mots entièrement mémorisés, et calcule la part de texte directement déchiffable par les élèves. Ainsi, elle aide les enseignants à planifier l'étude des correspondances graphèmes-phonèmes et à choisir des supports adaptés à l'enseignement de la lecture.

### En savoir +

<http://ife.ens-lyon.fr>  
@educIFE

Sur Internet : <http://anagraph.ens-lyon.fr>  
Sur twitter : #Anagraph

### Étude Lire et Écrire

Sur Internet : <http://ife.ens-lyon.fr/lire-ecrire>  
Sur twitter : #LireEcrireCP

### Coordonnées postales

ENS de Lyon  
Institut français de l'Éducation  
15 parvis René-Descartes  
BP7000  
69342 Lyon cedex 07

### Entrée principale

Institut français de l'Éducation  
19 allée de Fontenay  
69007 Lyon  
Tél : 04 26 73 11 00

### Contact

[manifestations.ife@ens-lyon.fr](mailto:manifestations.ife@ens-lyon.fr)

**LA PLATEFORME QUI PERMET  
DE MESURER LA PART DE TEXTE  
DIRECTEMENT DÉCHIFFRABLE  
PAR LES ÉLÈVES**

**[HTTP://ANAGRAPH.ENS-LYON.FR](http://anagraph.ens-lyon.fr)**

**AnaGRAPH**

La plateforme Anagraph est issue du partenariat conclu entre la Direction générale de l'enseignement scolaire, l'Institut français de l'Éducation (IFÉ) et le laboratoire ACTé (Activité Connaissance Transmission éducation) de l'Université Clermont-Auvergne (UCA).

